

汉译世界学术名著丛书

分科本◎哲学

纪念版

逻辑大全

〔英〕奥卡姆 著



SINCE 1897

商务印书馆
The Commercial Press

汉译世界学术名著丛书



纪念版

逻辑大全

〔英〕奥卡姆 著

王路 译



商务印书馆

2017年·北京

图书在版编目(CIP)数据

逻辑大全/(英)奥卡姆著;王路译. —北京:商务印书馆,
2017

(汉译世界学术名著丛书;120周年纪念版.分科本.哲学)

ISBN 978-7-100-13502-3

I. ①逻… II. ①奥… ②王… III. ①逻辑
IV. ①B81

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 088912 号

权利保留,侵权必究。

汉译世界学术名著丛书
(120周年纪念版·分科本)

逻辑大全

〔英〕奥卡姆 著

王 路 译

商务印书馆出版

(北京王府井大街36号 邮政编码100710)

商务印书馆发行

北京冠中印刷厂印刷

ISBN 978-7-100-13502-3

2017年8月第1版

开本 880×1240 1/32

2017年8月北京第1次印刷

印张 12¼

定价:48.00 元

Guillelmi de Ockham
SUMMA LOGICAE

汉译世界学术名著丛书

(120 周年纪念版·分科本)

出版说明

2017 年 2 月 11 日,商务印书馆迎来 120 岁的生日。120 年前,商务印书馆前贤怀揣文化救国的理想,抱持“昌明教育,开启民智”的使命,立足本土,放眼寰宇,以出版为津梁,沟通中西,为中国、为世界提供最富智慧的思想文化成果。无论世事白云苍狗,潮流左右激荡,甚至战火硝烟弥漫,始终践行学术报国之志,无改初心。

译译世界各国学术名著,即其一端。早在 20 世纪初年便出版《原富》《天演论》等影响至今的代表性著作,1950 年代后更致力于外国哲学和社会科学经典的译介,及至 1980 年代,辑为“汉译世界学术名著丛书”,汇涓为流,蔚为大观。丛书自 1981 年开始出版,历时三十余年,迄今已推出七百种,是我国现代出版史上规模最大、最为重要的学术翻译工程。

丛书所选之书,立场观点不囿于一派,学科领域不限于一门,皆为文明开启以来,各时代、各国家、各民族的思想与文化精粹,代表着人类已经到达过的精神境界。丛书系统译介世界学术经典,



引领时代思想,为本土原创学术的发展提供丰富的文化滋养,为推动中国现代学术和现代化进程做出了突出的贡献。

为纪念商务印书馆成立 120 周年,我们整体推出“汉译世界学术名著丛书”120 周年纪念版的分科本,延续传统分为橙色、绿色、蓝色、黄色和赭石色五类,对应收录哲学、政治·法律·社会学、经济、历史·地理和语言学等学科的学术经典著作,既利于文化积累,又便于研读查考,同时向长期支持丛书出版的译者、编者和读者致以敬意。

两甲子后的今天,商务印书馆又站在了一个新的历史时间节点上。我们不仅要铭记先辈的身影和足迹,更须让我们的步伐充满新的时代精神。这是商务人代代相传的事业,更是与国家和民族的命运始终紧密相连的事业。我们责无旁贷,必须做好我们这代人的传承与创造,让我们的努力和成果不仅凝聚成民族文化的记忆,还能成为后来人可以接续的事业。唯此,才能不负前贤,无愧来者。

商务印书馆编辑部

2017 年 5 月



译者序

奥卡姆是中世纪著名哲学家和逻辑学家,唯名论的主要代表人物之一。他出生于英国苏莱郡的奥卡姆村。关于他出生的日期,没有准确的记载,说法不一,一种说法是在 1280 到 1285 年之间,一种说法是在 1290 至 1300 年之间,根据中国大百科全书哲学卷的说法,则是在 1300 年左右。关于他去世的时间,看法比较一致,即大约在 1349 或 1350 年。

关于奥卡姆的生平,人们知道得很少。根据一般的记载,他早年加入了天主教方济各会,在牛津大学学习,大约在 1318 年获得神学学士学位。这以后他又用了两年的时间修完了神学硕士学位所要求的全部课程,但是一直没有获得硕士学位,这与牛津大学校长路特维尔(John Luttewell)对他持反对意见有很大关系。路特维尔从奥卡姆写的《论辩注释》中挑选出他认为有异端倾向的 56 段送交阿维农教廷审查。1324 年,奥卡姆受传来到阿维农教廷,为受到的指控进行辩护。审判过程进展得非常缓慢,奥卡姆在阿维农一待就是四年。在此期间,他认识了方济各会中两个著名的人物,一个是当时方济各会的总会长迈克尔·西塞那(Michael Cesena),另一个是伯纳格拉蒂亚(Bonagratia)。他们当时也在那里受审答辩,罪名是与教皇唱反调,主张福音绝对贫困论。他们的



观点获得了奥卡姆的同情和支持。1328年,感到判决将会是不利的,奥卡姆与西塞那和伯纳格拉蒂亚等人一起从阿维农逃到意大利的比萨,得到与教皇为敌的德国皇帝的庇护。教皇震怒,革除了他们的教籍。后来,奥卡姆和他的同伴来到慕尼黑方济各会的总部,并在那里住了下来。据说,他在慕尼黑一直待到去世。也有一种说法,认为他晚年回到了巴黎大学。关于他的死因,说法比较一致,这就是当时在欧洲肆虐的鼠疫。

奥卡姆的著作大致可以分为三部分。一部分是神学著作,这主要是他写的关于伦巴德(Peter Lombard)的《论辩集》的注释。一部分是政治神学著作,这主要是他逃离阿维农以后写的反对教皇的论著。还有一部分就是他的逻辑和哲学著作,在这部分著作当中,最主要和最重要的著作就是《逻辑大全》。

在欧洲中世纪,逻辑是进入神学院前首先要学习的基础课,与语法和修辞并称为“三艺”。因此,逻辑在中世纪思想文化中占有十分重要的地位。中世纪学者对逻辑的学习与研究不仅非常普遍,而且也十分深入。奥卡姆是中世纪晚期的逻辑学家和哲学家(中世纪晚于奥卡姆的最著名的逻辑学家大概只有布列丹[1300—1358]一位),在某种意义上可以说,奥卡姆是中世纪逻辑思想和成就的集大成者。因此,我们从他的逻辑著作中可以比较全面地了解中世纪逻辑。

根据我的理解,中世纪逻辑有一些比较显著的特征。一个特征是:中世纪逻辑是在研究注释亚里士多德逻辑著作的基础上形成和发展的。因此,它关于亚里士多德的逻辑思想的讨论非常多,比如关于属和种等谓词的讨论、关于命题的讨论、关于三段论的讨



论,等等。而且,由于亚里士多德逻辑著作的拉丁文译本传入欧洲和流行起来的时间不同,早期(大约 12 世纪以前)是《范畴篇》和《解释篇》,后来(大约 12 世纪中叶以后)才有《前分析篇》、《后分析篇》、《论辩篇》和《辩谬篇》,因此中世纪也有所谓“新逻辑”和“旧逻辑”之分。另一个特征是:中世纪逻辑非常注重语言分析,并且形成了一些重要的理论,比如关于助范畴词的讨论、关于词项的讨论、关于指代问题的讨论等等,特别是关于指代问题的讨论,形成了中世纪独具特色的理论。不仅亚里士多德逻辑中没有这个理论,而且后来的传统逻辑也没有吸收它。第三个特征是,如同中世纪哲学一样,中世纪逻辑也受到神学的影响,所以它含有许多关于上帝的讨论。但是应该看到,一般来说,这样的内容并不是具体的神学讨论,充其量只能说是在逻辑讨论中使用了一些神学的例子,而且是一些所谓“自明”的例子,为的依然是更好地探讨逻辑问题。第四个特征是,中世纪逻辑学家一般也是哲学家。由于从亚里士多德到中世纪,逻辑与哲学并没有分家,逻辑问题与哲学问题的讨论是融合在一起的,因此,中世纪逻辑的讨论也常常包括哲学问题,比如关于“是”的问题。这不仅是逻辑研究的问题,而且也是形而上学的基本问题。

从以上几个特征不难看出,一般来说,中世纪逻辑的讨论常常涉及语言学、认识论、形而上学和神学,内容十分广博。应该指出,从逻辑本身来说,这种广博不一定是好事情,因为它容易使人们不容易分清什么是逻辑,什么不是逻辑。但是从文献的角度看,这种广博无疑是大好事,因为它使我们不仅可以研究中世纪逻辑,而且可以多方位地了解中世纪的思想文化。中世纪的逻辑著作一般都



叫《逻辑大全》。中世纪逻辑学家使用“大全”一词大概主要指包罗所有逻辑内容。作为读者和研究者,我们则可以超出逻辑的意义,在更宽泛的意义上理解它。

奥卡姆的《逻辑大全》是一部逻辑学巨著,本书只是其中的一部分,篇幅约占全书的一半。本书主要包含词项理论和命题理论两方面内容。具体一些说,在词项部分,奥卡姆探讨了范畴词与助范畴词,探讨了属、种、种差等谓词,还探讨了指代理论。在命题部分,奥卡姆探讨了模态命题和非模态命题。这两部分内容非常重要。除了它们本身的重要性以外,它们还构成中世纪其他逻辑理论,比如三段论、模态理论、推论、不可解命题等等理论的基础。

对中世纪逻辑思想的研究是中世纪思想文化研究的一个非常重要的部分。这方面的翻译工作自然是非常有意义的。本书的翻译工作是许多年前完成的,这次为了出版,又重新校对一遍。由于本人的拉丁语水平比较差,不足以胜任拉丁语的翻译工作,因此只能根据英译文并参照拉丁文著作译出。希望将来国内学界可以有人多做一些这方面的工作。

译者

1998年4月于中国社会科学院哲学研究所



目 录

上篇 词项理论.....	1
1. 论一般词项	1
2. 论词项的三种含义	3
3. 论声音表达的词项和思想中的词项的相应性	5
4. 论范畴词和助范畴词	8
5. 论不是同义词的具体的名和抽象的名	10
6. 论是同义词的具体的名和抽象的名	13
7. 对抽象的名和具体的名的正确说明	16
8. 论具体的名和抽象的名的第三种方式	24
9. 论具体的名和抽象的名的第四种方式	29
10. 论含蓄的名和绝对的名	30
11. 论第一指定的名和第二指定的名	33
12. 论第一意向的名和第二意向的名	35
13. 论一义词项和多义词项	38
14. 论普遍的东西	41
15. 普遍的东西不是心外的东西	43
16. 驳斥司各托对普遍的东西的说明	48
17. 回答反对意见	51



18. 论一般的五种普遍的东西	57
19. 论个体	60
20. 论属	63
21. 论种	65
22. 论种和属的比较	67
23. 论种差	70
24. 论固有属性	74
25. 论偶性	78
26. 论定义	81
27. 论描述	86
28. 论描述定义	87
29. 论被定义项	88
30. 论主项	89
31. 论谓项	90
32. 论固有和在……之中	91
33. 论意义	92
34. 论划分	95
35. 论整体	97
36. 论对立	98
37. 论感受	104
38. 论是	106
39. 论一	108
40. 论范畴	111
41. 论范畴的区别	114



42. 论实体	118
43. 论实体的特性	123
44. 针对现代人的观点论量	133
45. 回答反对意见	140
46. 论量这个范畴中的东西	147
47. 论量的特性	151
48. 论符合一般意见的量	154
49. 论符合亚里士多德观点的关系	155
50. 代表亚里士多德的观点的论证	161
51. 回答反对意见	164
52. 论关系范畴中的东西	175
53. 论关系词的特性	179
54. 论符合其他人意见的关系	182
55. 论质这个范畴	184
56. 论根据其他人意见的质	187
57. 论活动	188
58. 论遭受	192
59. 论何时	193
60. 论何处	196
61. 论状态	197
62. 论具有	198
63. 论指代	199
64. 论指代的划分	201
65. 论必须如何区别词项的指代	203



66. 回答反对意见	205
67. 论实质指代	211
68. 论简单指代	213
69. 论人称指代	213
70. 论人称指代的划分	215
71. 论确切指代的规则	218
72. 回答反对意见	220
73. 论仅仅模糊的指代	232
74. 论模糊和周延的指代	235
75. 带有“开始”和“两度”这样的表达式的问题	237
76. 论关系词的指代	239
77. 论不恰当的指代	243

下篇 命题	247
1. 论命题的一般分类	247
2. 单称非模态命题的真所要求的条件	256
3. 不定命题和特称命题的真所要求的条件	262
4. 论全称命题	266
5. 论符号只涵盖两个事物的全称命题	275
6. 论符号涵盖了整体部分(即带有“整个”这个符号) 的全称命题	276
7. 论过去时和将来时命题	278
8. 如何发现一个其端项之一处于间接格的命题何时 为真何时为假	281



9. 模态命题的真所要求的条件	282
10. 论没有格式的模态命题	285
11. 论形式是直言的而等价于假言的命题	289
12. 论含有否定、缺失和不定词项的命题	293
13. 论含有与不定词项不等价的缺失词项出现的肯定命题	296
14. 论设定了现实中没有东西与之相应的虚构事物的命题	297
15. 论含有“who”这个代词的直言命题	299
16. 论重叠命题	300
17. 论排他命题	308
18. 论例外命题	320
19. 论含有动词“开始”和“停止”的命题	324
20. 论含有动词“成为”的命题	331
21. 论现在时非模态命题的换位	333
22. 论过去时和将来时非模态命题的换位	337
23. 论不是简单直言的命题的换位,即排他命题、重叠命题、例外命题等等的换位	341
24. 论必然命题的换位	344
25. 论可能命题的换位	347
26. 论不可能命题的换位	349
27. 论或然命题的换位	351
28. 论或然命题通过对立的质的换位	359
29. 论并非被每个人都承认是模态的模态命题的	



换位	360
30. 论假言命题及其性质	365
31. 论条件命题	367
32. 论合取命题	367
33. 论析取命题	369
34. 论原因命题	370
35. 论时间命题	372
36. 论地点命题	374
37. 论联结词或副词置于两个词项之间的命题	375
出版后记	379



上篇 词项理论

1. 论一般词项

所有探讨逻辑的人都试图表明,论证是由命题构成的,命题是由词项构成的。这样,词项就是命题的一个构成部分。亚里士多德在《前分析篇》第一卷定义词项这个概念时说:“当断定或否定某物是或不是这样时,我称一个命题分解而成的东西为词项(即谓项或谓述的东西)。”

尽管每个词项都是(或可能会是)命题的一部分,但是并非所有词项都是相同的种类。这样,为了完全理解词项的性质,必须知道在词项中得出的一些划分。

正像波爱修在对《解释篇》的评注中指出的那样,论说有三类:写下的、说出的和概念的(最后这一种只存在于心中)。词项同样有三类:写下的、说出的和概念的。写下的词项是写在某种物质东西上的命题的一部分,能够被肉眼看见。说出的词项是嘴巴说出的命题的一部分,能够被肉耳听见。概念的词项是心灵的意向或印象,它自然地意谓或与其他东西共同意谓某种东西,能够成为思想中命题的一部分并能够在这样的命题中指代它意谓的东西。这样,这些概念的词项和由它们构成的命题就是思想中的词句,根据

